

## **Rencontres, peuples, hétérophonies : une proposition**

- François NICOLAS, compositeur -

« RENCONTRE » = ? .....	1
RENCONTRE PERSONNELLE AVEC LA TUNISIE ? .....	1
IL N'Y A PAS QUE CE QU'IL Y A.....	3
OBSCURANTISME ET NIHILISMES .....	4
LA CATEGORIE AFFIRMATIVE DE PEUPLE .....	5
LA FORMALISER COMME HETEROPHONIE .....	5
TROIS EXEMPLES.....	6
MA PROPOSITION : À LA RENCONTRE DE... .....	9
ALLER A LA RENCONTRE DE...	9
LE ROLE CONSTITUANT DES FEMMES DU PEUPLE .....	9
PROJET PARTICULIER.....	9

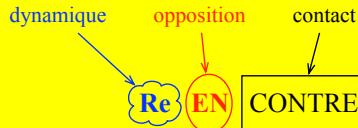
## **« Rencontre » = ?**

### Étymologie<sup>1</sup>

Une rencontre, c'est une r(e)-encontre où

- « rencontre » vient du bas-latin *incontra* dans lequel
  - *contra* désigne un contact,
  - et *in* y introduit l'idée d'opposition ;
 D'où que « rencontre »<sup>2</sup> désigne un contact avec opposition différentielle.
- « r(e) » désigne un mouvement, une dynamique conduisant à ce contact<sup>3</sup>.

Au total, **rencontre** désigne une dynamique aboutissant à un contact avec opposition différentielle.



## **Rencontre personnelle avec la Tunisie ?**

ce pays, son peuple, ses gens, sa culture ?

- Pas dans mon enfance coloniale !
- Rencontre de la langue arabe littéraire mais pas des darija tunisiennes, algérienne ou marocaine.

<sup>1</sup> À proprement parler, il n'y a pas d'étymologie grecque ou latine directe : le mot se construit durant le Moyen-Âge.

<sup>2</sup> voir l'expression « à l'encontre de »

<sup>3</sup> « re » n'a donc pas ici à voir avec l'idée de répétition.

- Opération ratée à Redeyef (Tunisie de l'intérieur) en 2015 pour différentes raisons...

Rencontre avec Hayet en Tunisie du littoral en 2020 (Kairouan).

## Pas vraiment d'histoire commune !

La difficulté me semble ici la suivante : à proprement parler, il n'y a pas entre nos deux pays – la France et la Tunisie – d'histoire vraiment commune, d'histoire subjectivée en commun, d'histoire amicalement partagée qui ferait par exemple qu'on pourrait fêter ensemble telle ou telle date : on ne fête pas en France l'indépendance de la Tunisie le 20 mars 1956 et on ne fête pas davantage en Tunisie le Protectorat français<sup>4</sup> le 12 mai 1881 ! Tout de même Bourghiba n'a pas participé au « Défilé de la victoire » contre l'Allemagne nazie<sup>5</sup> qui s'est déroulée à Tunis le 20 mai 1943 car Bourghiba, de retour en Tunisie le 8 avril, s'est vu aussitôt incarcéré par les Forces françaises libres pour n'être libéré que le 23 juin.

Cette absence de véritable histoire commune (non pas bien sûr d'histoire factuelle mais d'histoire subjectivement appropriée en commun) est un trait général des rapports entre pays colonisateurs et pays colonisés.

Ainsi, face aux politiques agressives de l'État français vis-à-vis de l'Algérie, Jean-Paul Vesco, évêque d'Alger à la double nationalité, déclarait récemment :

*« Il n'y a pas eu un jour d'histoire commune entre la France et l'Algérie. »*

*« L'Algérie et la France sont davantage liées par leur futur que par leur passé. »*

Jean-Paul Vesco

*Le Soir d'Algérie, 18-19 avril 2025*

*« On dit souvent que l'Algérie et la France sont liées par cent trente ans d'histoire commune. Une telle affirmation [...] est trompeuse. [...] Ma conviction est qu'il n'y a pas eu un jour d'**histoire commune entre la France et l'Algérie**. Il y a bien sûr eu beaucoup d'histoires humaines communes entre les personnes [...] malgré le fait que certains étaient citoyens quand les autres ne l'étaient pas. Mais une chose est la valeur inestimable de belles histoires individuelles de fraternité ; une autre est l'**histoire entre les peuples**. C'est celle-là qui s'inscrit dans les mémoires collectives. [...] Il aurait pu y avoir un jour d'histoire commune entre la France et l'Algérie : le 8 mai 1945. La fin de la Seconde guerre mondiale aurait pu être un jour de communion comme un pays en connaît peu dans son histoire et ce fut à Sétif un bain de sang, l'un des points les plus noirs de notre mémoire que je ne peux appeler commune. [...] Ma conviction est que l'**Algérie et la France sont davantage liées par leur futur que par leur passé**. »*

---

<sup>4</sup> Suite au Congrès de Berlin (juin 1878) où les puissances coloniales européennes se partagent l'Afrique !

<sup>5</sup> INA : « Le 12 mai 1943, le Général Giraud entre dans Tunis. Aussitôt, il va s'incliner devant le Monument aux morts. Il assiste ensuite avec ses généraux à l'entrée des troupes françaises et alliées dans la ville. Le 20 mai 1943, a lieu devant les chefs alliés et la population de Tunis en liesse, le défilé de la victoire. Défilent devant Giraud, Catroux et Eisenhower le 4ème Régiment de Spahis, les troupes de la Légion, les troupes motorisées de Leclerc et Koenig, la colonne motorisée du Tchad, les fusiliers marins, les bataillons de marche, les unités de la 1ère et 8ème armée britannique, les divisions françaises combattantes du 19ème corps d'Afrique du Nord. »

Je peux personnellement témoigner de cette absence d'histoire commune, tant avec la Tunisie (où j'ai vécu les quatre premières années de mon existence) qu'avec l'Algérie (où j'ai vécu les trois premières années de mon adolescence) – j'y reviendrai un peu plus tard.

Il n'y a pas que ce qu'il y a

Dans notre monde contemporain, une rencontre l'étend.

« Il n'y a pas que ce qu'il y a » car, en sus des échanges qu'il y a couramment, il y a aussi des rencontres !

**IL N'Y A PAS QUE CE QU'IL Y A.**

*Il n'y a pas que l'avéré car il y a aussi le latent.*

*Il n'y a pas que le factuel car il y aussi l'imaginé.*

*Il n'y a pas que l'effectif car il y a aussi le possible.*

*Il n'y a pas que le déjà donné car il y aussi l'àvenir.*

*I n'y a pas que ce qui est car il y aussi ce qui arrive.*

*n'y a pas que l'être car il y a aussi des événements.*

*Il y a pas que le déjà-là car il y a aussi l'au-delà du déjà-*

*a pas que les échanges car il y a aussi des rencontres*

**Il n'y a pas que l'ordre établi car il y a aussi des révoltes logiques**

*Il n'y a pas que l'ordre établi car il y a aussi des révoltes logiques. Il n'y a pas que des corps et des langages car il y a aussi des vérités*

Il n'y a pas que des corps et des langages car il y a aussi des vêtements.  
Il n'y a pas que la réalité apparente car il y a aussi du réel insaisissable.

Il n'y a pas que la réalité apparente car il y a aussi du réel insaisissable. Il y a peu que l'état répertorié des choses car il y a aussi des capacités inc

Il n'y a pas que l'état répertorie des choses car il y a aussi des capacités inscrites. Il n'y a pas que l'existence objectivable car il y aussi l'existence subjectivante.

Il n'y a pas que l'existence objectivable car il y aussi l'*ex-sistence* subjectivante.

Il n'y pas que le conformisme confortable car il y a aussi des potentialités enfouies.

Il n'y a pas que le pragmatisme intéressé car il y a aussi le désintérêtement gratuit.

a pas que des reflets entre infrastructure et superstructure car il y a aussi des émergences

.....

## Obscurantisme et nihilismes

### Nihilismes

Nous appelons **nihilismes** les orientations de pensée et d'action qui ne voient, comme horizon stratégique pour l'humanité, que le **rien** (*nihil* en latin).

Ici, trois orientations nihilistes rivalisent entre elles :

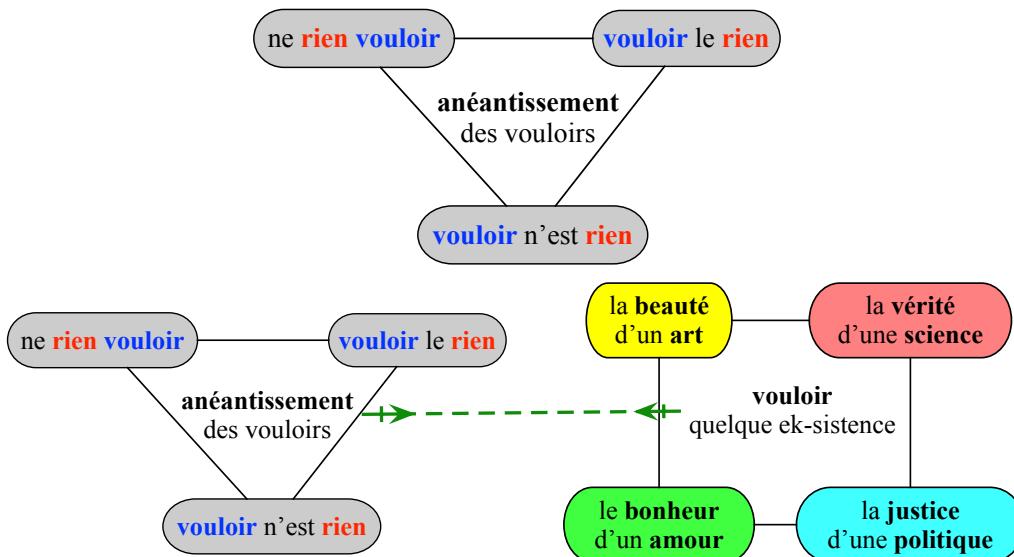
- 1) le nihilisme **actif** qui soutient qu'on ne peut réellement vouloir-désirer-espérer que le **rien** (c'est-à-dire la destruction et la mort – « *Viva la muerte* » criaient les fascistes espagnols de Franco) ;
- 2) le nihilisme **passif** qui soutient qu'il est plutôt préférable de ne **rien** vouloir-désirer-espérer et de se limiter à « *cultiver son jardin* » ;
- 3) le nihilisme **neutre** qui soutient qu'en fait vouloir-désirer-espérer n'est **rien** qu'un leurre et qu'il faut donc se contenter de survivre (tels les animaux ou les végétaux).

À distance de ces nihilismes (« *ne vouloir que le rien* », « *ne rien vouloir* », ou « *vouloir n'est rien* »), affirmons que **c'est bien quelque chose** (et non pas *rien*) de vouloir quelque chose qui n'est pas rien : une confiance et une espérance dans les capacités émancipatrices de l'humanité.

Par exemple, c'est quelque chose de vouloir-désirer-espérer :

- une œuvre particulière dans un **art** donné (musical, cinématographique, théâtral, littéraire, architectural, chorégraphique, pictural...),
- une théorie particulière dans une **science** donnée (mathématique, physique, chimique, biologique...),
- un **amour** particulier dans les rapports sexués entre hommes et femmes,
- une **politique** d'émancipation dans les rapports sociaux entre groupes et classes.

[ *vouloir - désirer- espérer* ]



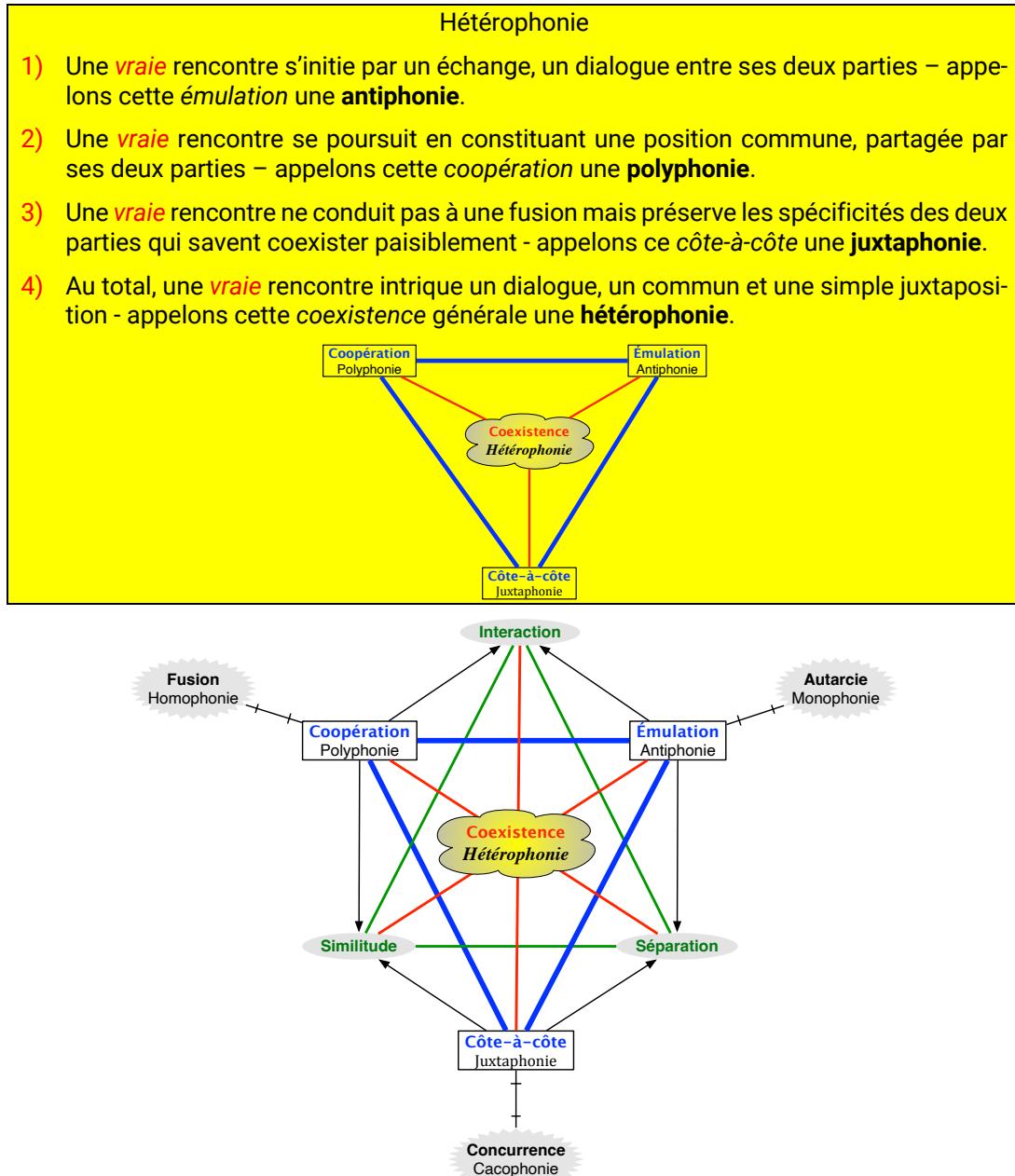
## La catégorie affirmative de peuple

La figure du peuple : l'arracher aux « populismes ».

Pour cela : au cœur d'un peuple, les femmes du peuple (position qui à proprement parler ne relève pas d'un féminisme aussi légitime soit-il par ailleurs, ni bien sûr d'un populisme mais d'une conception politique).

## La formaliser comme hétérophonie

Appelons « *hétérophonie* » (d'un terme emprunté à la musique) cette coexistence intriguant dialogue (ou « *antiphonie* »), coopération (ou « *polyphonie* ») et juxtaposition (ou « *juxtaphonie* »).



Avançons l'hypothèse plus générale suivante : toute hétérophonie formalise une dynamique interne de type populaire, c'est-à-dire faisant coexister diverses composantes intriguant coopérations, émulations et tranquilles juxtapositions.

## Trois exemples

La symboliser musicalement...

Pour ce genre d'hétérophonies musicales, l'image qui pour moi s'impose est celle d'une fenêtre, ouverte le soir venu sur une ville (Gaza ou Petrograd), d'où émane un paysage sonore tumultueux composé de la multitude des bruits, voix et musiques émises par les rues, places et habitations environnantes.

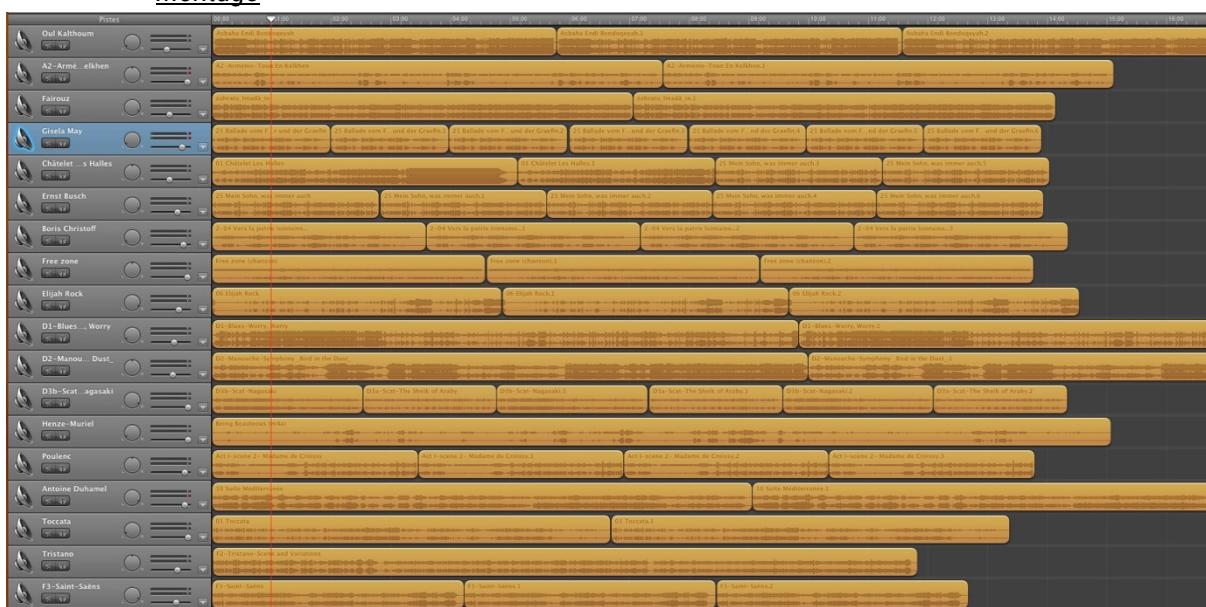
### Murs de Gaza

Voir le film (10'15 ; Rudolf-François ; Qui-vive 2013) <sup>6</sup> formalisant le foisonnement populaire de l'**humanité** à Gaza (dans les années 2010).

#### 6 voix

- A. ( $\pm$  arabe...) : Arménie / **Kalthoum**      **Fairouz**
- B. (cabaret...) : Pagny / May Busch
- C. (voix) : Free Zone / Christof M. Jackson
- D. (vieux jazz) : Manouche / Blues Scat (2 fichiers)
- E. ( $\pm$  musique de film) : Poulenc / Henze Duhamel
- F. (piano) : Tristano / Nicolas Saint-Saëns

#### Montage



Remarque : faute de bien connaître les différentes musiques « arabes », l'hétérophonie dans *Murs de Gaza* ne convoque, en matière de musique « arabe » que les voix d'Oum Kalthoum et de Faïrouz. D'où qu'il s'y agisse d'un foisonnement général de l'humanité plutôt que spécifiquement du peuple palestinien.

### Nuits de Petrograd

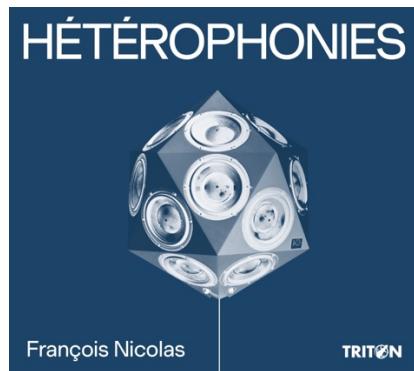
Voir la musique ouvrant *Petrograd 1918* (12'20 ; François ; 2024)<sup>7</sup> formalisant le foisonnement du **peuple russe** à Petrograd (dans les années 1920).

<sup>6</sup> <https://youtu.be/QyjJMUXU3jE>

<sup>7</sup> <https://youtu.be/SoOEqvVvIYE>

<https://play.qobuz.com/playlist/30884597>

# Petrograd 1918

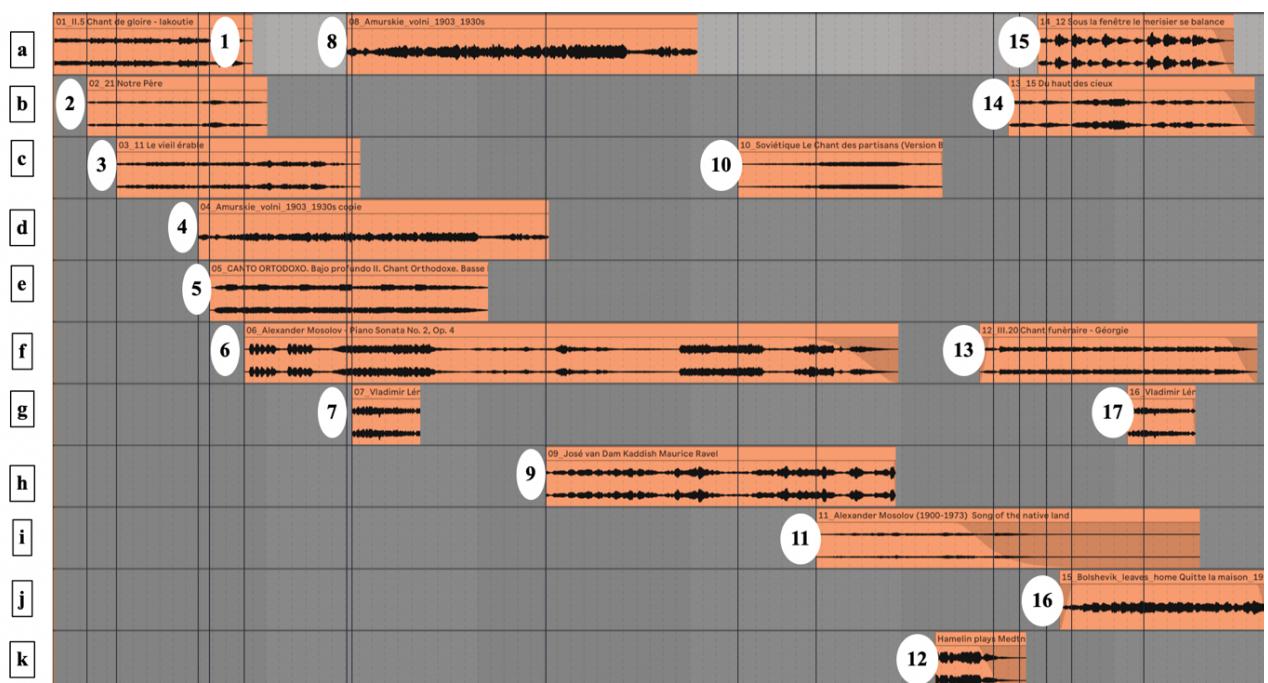


## ORATORIO

d'après le poème *Douze* d'Alexandre Blok  
pour piano, disklavier, IKO et récitant

(80 minutes - 2021)

[ Commande de l'Ircam ]



9	Ravel : Kaddish	5'									
10	Bolchévique ( <i>Le chant des partisans</i> )	7'									
11	Mosolov : Chant de la terre natale	8'35									
<hr/>											
12	Medtner : 2° concerto pour piano	8'52									
Strette											
13	Traditionnel (Géorgie - ♂ : Chant funéraire)	9'25									
14	Orthodoxe ( <i>Du haut des cieux</i> )	9'39									
15	Traditionnel ( <i>Sous la fenêtre...</i> )	9'55									
16	Bolchévique ( <i>Quitte la maison</i> )	10'10									
17	Lénine	10'49									

## Postlude de Petrograd 1918

The musical score for the Postlude of Petrograd 1918 is a three-staff system. The top staff, labeled 'P', represents the piano. The middle staff, labeled 'IKO', represents a string quartet. The bottom staff, labeled 'DK', represents the double bass. The score features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as 'p' (pianissimo), 'ff' (fortissimo), and 'sforzando'. Performance instructions like 'tr.' (trill) are also present. The music is divided into sections by large curved brackets above each staff.

## Ma proposition : *À la rencontre de...*

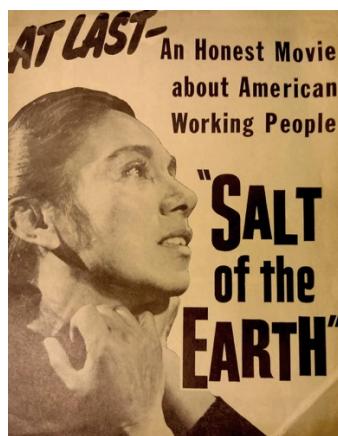
Aller à la rencontre des femmes du peuple tunisien et symboliser cette rencontre en lui donnant une forme sensible : Portrait (hétérophonique) de femmes du peuple tunisien

### **Aller à la rencontre de...**

Projet de rencontrer ≠ rencontre fortuite comme celle de Hayet...

### **Le rôle constituant des femmes du peuple**

Les femmes du peuple constituent le cœur d'un peuple. Elles jouent un rôle central dans l'habitat populaire : voir le film *Le sel de la terre* de Herbert Biberman (1954)



Cf. toutes mes expériences militantes depuis 60 ans (des femmes des HLM du quartier parisien de Censier-Daubenton en 1967 dans le cadre militant des CVB jusqu'aux femmes du bidonville de Tabriquet près de Rabat autour de 2020 dans le cadre militant du groupe LM)...

### **Projet particulier**

Non pas formaliser ce qui a déjà eu lieu (une rencontre) – dans ce cas, la rencontre est effective, sa formalisation est possible – mais plutôt s'appuyer sur un type existant de formalisation pour rencontrer des femmes du peuple – ici la formalisation est effective et la rencontre à partir d'elle est possible.

D'où l'idée d'organiser avec des femmes intellectuelles de Tunisie des projections du film « Murs de Gaza » auprès de femmes du peuple tunisien...

Portrait (hétérophonique) de femmes du peuple tunisien

• • •